

MINISTERIE VAN NATIONALE OPVOEDING
EN CULTUUR

MINISTERE DE L'EDUCATION NATIONALE
ET DE LA CULTURE

Bestuur voor Kunst, Letteren
en Volksopleiding.

Administration des Arts, des Lettres
et de l'Education populaire.

253

A/NK/LL/Br. 250

BOUDEWIJN
KONING DER BELGEN,

BAUDOUIN
ROI DES BELGES,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

A tous, présents et à venir, Salut.

Gelet op de wet van 7 augustus 1931,
op het behoud van monumenten en
landschappen;

Vu la loi du 7 août 1931 sur la con-
servation des monuments et des sites;

Gelet op het Koninklijk besluit van
12.7.1951, houdende rangschikking,
als monument, van de ooster- en de
noordervleugel van het Kasteel
"Kruikenburg" te Ternat, prov. Bra-
bant;

Vu l'arrêté royal du 12.7.1951, por-
tant classement, comme monument, des
ailes est et nord du Château "Kruik-
enburg" à Ternat, prov. de Brabant;

Gelet op het advies van de Besten-
dige Deputatie van de Provinciale
Raad van Brabant in haar beraadsla-
ging van 17 mei 1962;

Vu l'avis donné par la Députation
permanente du Conseil provincial du
Brabant dans sa délibération du 17
mai 1962;

Gelet op het advies van de Konink-
lijke Commissie voor Monumenten en
Landschappen, gegeven op 16 juli
1962;

Vu l'avis donné par la Commission
royale des Monuments et des Sites le
16 juillet 1962;

Op de voordracht van Onze Minister
van Cultuur, adjunct voor Nationa-
le Opvoeding en op in Raad overlegd
advies van Onze Ministers,

Sur la proposition de Notre Ministre
de la Culture, adjoint à l'Education
nationale et de l'avis de Nos Minis-
tres qui en ont délibéré en Conseil,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Artikel 1.- Wordt gerangschikt, als
landschap, om reden van zijn este-
tische waarde, overeenkomstig de be-
palingen van artikel 6 der wet van 7
augustus 1931, de omgeving van het
kasteel "Kruikenburg" te Ternat,
brabant; ten kadaster bekend : ge-
teente Ternat, artikel 3033, sektion
A, nrs. 257a (35a 60ca), 248 (95a
50ca), 253 (1ha 55a 70ca), 255a
(28a 10ca), 254a (05a 70ca), 250a
(04a 40ca), 243a (deel van 17a 08ca),
eigendom van de V.Z.W.D. "Normaal-
school Sint-Jan-Baptist de la Salle",
Nieuwlandstraat, 137 te Brussel.

Article 1er.- Sont classés, comme si-
te, en raison de leur valeur artisti-
que, conformément aux dispositions de
l'article 6 de la loi du 7 août 1931,
les environs du Château "Kruikenburg"
à Ternat, Brabant; connus au cadastre
commune de Ternat: article 3033, sec-
tion A, n°s. 257a (35a 60ca), 248(95a
50ca), 253 (1ha 55a 70ca), 255a (28a
10ca), 254a (05a 70ca), 250a (04a 40
ca), 243a (partie de 17a 08ca), pro-
priété de l' A.S.B.L. "Ecole normale
Saint-Jean-Baptiste de la Salle", rue
Terre Neuve, 137, à Bruxelles.

254

De volgende beperkingen worden voor de behartiging van het nationaal belang aan de rechten van de eigenaars gesteld : behoudens toelating, verleend overeenkomstig de bepalingen van artikel 6 der wet van 7 augustus 1931, is het verboden :

Les restrictions à apporter aux droits des propriétaires et que commande la sauvegarde de l'intérêt national sont les suivantes : interdiction, sauf autorisation accordée conformément aux dispositions de l'article 6 de la loi du 7 août 1931 :

- 1) de huidige vorm der vijvers of het bodemreliëf te wijzigen;
- 2) gebouwen op te richten of bestaande te veranderen;
- 3) de bestaande aanplantingen te wijzigen;
- 4) palen of constructie's op te richten voor het vervoer van elektrische- of andere energie.

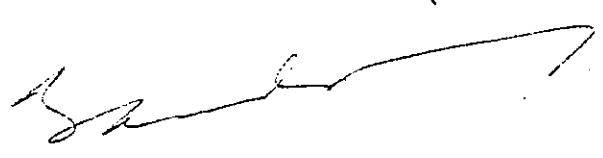
- 1) de modifier la forme actuelle des étangs ou le relief du terrain;
- 2) d'ériger des constructions ou de modifier celles qui existent;
- 3) de modifier les plantations existantes;
- 4) de placer des poteaux ou constructions destinés au transport de l'énergie électrique ou autre.

Artikel 2.- Onze Minister van Cultuur, adjunct voor Nationale Opvoeding, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Article 2.- Notre Ministre de la Culture, adjoint à l'Education nationale, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Gegeven te Brussel, de 5.12.1962

Donné à Bruxelles, le 5.12.1962



VAN KONINGSWEGE :
De Minister van Cultuur, adjunct voor Nationale Opvoeding,

PAR LE ROI :
Le Ministre de la Culture, adjoint à l'Education nationale,

